

Reporte de desempeño de aguas negras 09/01/2003

Parte I

Este es el reporte anual de desempeño del sistema de manejo de aguas negras de Charlotte-Mecklenburg Utilities, durante el año fiscal que va de julio 1, 2002 a junio 30, 2003. Ofrece a nuestros clientes un vistazo breve de los aspectos y retos más importantes del año, además de consejos sobre la manera en que el público puede ayudarnos a proteger el medio ambiente, previniendo derrames de aguas negras.

Retos

Este año pasado presentó numerosos retos para nuestro sistema de recolección de agua. Siguiendo a tres años durante los cuales el número de derrames iba en declive, nuestro sistema experimentó un incremento importante en el año fiscal 2003. El problema continuo de grasa y raíces de árboles sumado a las fuertes y permanentes lluvias de este año, causaron la mayoría de los 538 rieques que ocurrieron en nuestra red de manejo. Si bien el acueducto sanitario no está diseñado para transportar aguas lluvias, el exceso llegó a sistema de tuberías debido a excesos en el nivel del líquido causado por la lluvia constante. El nivel adicional algunas veces afectó sectores de la tubería del sistema recolección y generó volúmenes más altos en nuestras cinco plantas de tratamiento.

A pesar de estos retos es importante anotar que nuestras plantas manejaron eficientemente el exceso de agua y mantuvieron los altos niveles exigido en la calidad del agua durante el proceso de tratamiento. Es de resaltar además que nuestro sistema de recolección distribuyó el 99.93 por ciento de los 31.64 billones de galones de aguas negras durante el año pasado.



Para resaltar

Charlotte-Mecklenburg Utilities alcanzó importantes logros al tiempo que llevó a cabo numerosas acciones para prevenir derrames y proteger la calidad del agua a través de un efectivo tratamiento de aguas negras.

- Restauró/reemplazó 6.75 millas de tubería de acueducto.
- Limpió 624 millas de las 3.210 millas de la tubería de la red del acueducto principal, incluyendo otras limpiezas adicionales.
- Continuó la actualización y ampliación del desempeño de recolección y tratamiento de aguas negras.
- En este tercer año nuestro "Programa de Prevención de Grasa y Aceite inspeccionó 375 restaurantes para asegurar que se cumplan las ordenanzas de la ciudad en el manejo de estos desperdicios y ayudó a proteger el sistema de alcantarillado del deshecho inapropiado de grasa.
- Todas las cinco plantas de tratamiento recibieron reconocimientos de desempeño por parte de Asociación Metropolitana de Agencias de Alcantarillado (AMSA, por sus siglas en inglés) para el calendario que culminó en el 2002.
- CMU inició un estudio de los derrames liderado por un firma consultora reconocida a nivel nacional.

Reporte de desempeño de aguas negras 09/01/2003

Parte II

¿Adónde van nuestras aguas negras?

CMU sirve a todo el condado Mecklenburg ofreciendo servicios de alcantarillado a más de 700.000 clientes. Un promedio de 86 millones de galones de aguas negras son recolectados diariamente gracias a una red de tubería de 3.210 millas. Las aguas negras fluyen por gravedad a alguna de las cinco plantas de tratamiento –McAlpine Creek, Sugar Creek, Irwin Creek., Mallard Creek y McDowell Creek. Operadores certificados por el estado son empleados en nuestras plantas en turnos que trabajan 24 horas al día, 365 días al año para asegurar que el tratamiento de las aguas negras es seguro y depositado efectivamente en el medio ambiente.



Como es tratada el agua:

1. Tratamiento primario

Partículas sólidas y objetos son retenidos en pantallas y clarificadores primarios,

2. Aireación/tratamiento secundario

El agua es aireada para ayudar al crecimiento de los microorganismos que remueven los contaminantes dañinos.

3. Aclaración

Sólidos y microorganismos son separados y almacenados en grandes depósitos.

4. Tratamiento avanzado.

Las aguas negras fluyen a través de filtros de arena para remover las partículas más pequeñas.

5. Desinfección

El agua es desinfectada para remover cualquier patógeno, luego el desinfectante es removido y el agua es nuevamente depositada en las quebradas para fluir normalmente.



Ayúdenos a proteger nuestro sistema de tuberías y el medio ambiente

Reporte cualquier derrame
sospechoso a nuestra línea del Equipo
de Aguas Negras al 704-357-6064.

- **No bote el aceite por el desagüe de su casa.** Todas las grasas y aceites animales deben ser almacenadas en un frasco de vidrio y congeladas, o mezcladas con tierra para mascotas o granos de café y después arrojadas a la basura.

• ¿Dónde conseguir el reporte?

El reporte completo de Desempeño de Aguas negras 2003 (de 30 páginas) puede obtenerse en o llamando al Centro de Información para Clientes del Condado y la Ciudad al 704-336-7600.